Dao De Jing Comparison Chart

Chapter 46 (GD A:3)

WB	HSG	FY	MWD A	MWD B	GD	YDDJ
天 tian l	天 tian1	天 tian l	. 天 tian1			天 tian l
下 xia4	下 xia4	下 xia4	下 xia4			下 xia4
有 you3	有 you3	有 you3	有 you3			有 you3
道 dao4	道 dao4	道 dao4	道 dao4	道 dao4		道 dao4
卻 que4	卻 que4	卻 que4		卻 que4		卻 que4
走 zou3	走 zou3	走 zou3	走 zou3	走 zou3		走 zou3
馬 ma3	馬 ma3	馬 ma3	馬 ma3	馬 ma3		馬 ma3
以 yi3	以 yi3	以 yi3	以 yi3			以 yi3
糞 fen4	糞 fen4	播 bo1	糞 fen4	糞 fen4		糞 fen4
天 tian1	天 tian1	天 tian1	天 tian1			天 tian1
下 xia4	下 xia4	下 xia4	下 xia4			下 xia4
無 wu2	無 wu2	無 wu2	无 wu2	无 wu2		無 wu2
道 dao4	道 dao4	道 dao4	道 dao4	道 dao4		道 dao4
戎 rong2	戎 rong2	戎 rong2	戎 rong2	戎 rong2		戎 rong2
馬 ma3	馬 ma3	馬 ma3	馬 ma3	馬 ma3		馬 ma3
生 sheng1	生 sheng1	生 sheng1	生 sheng1	生 sheng1		生 sheng1
於 yu2	於 yu2	於 yu2	於 yu2	於 yu2		於 yu2
郊 jiao l	郊 jiao l	郊 jiao1	郊 jiao l	郊 jiao l		郊 jiao1
			•			
	罪 zui4	罪 zui4	罪 zui4	罪 zui4	罪 zui4	罪 zui4
	莫 mo4	莫 mo4	莫 mo4	莫 mo4	莫 mo4	莫 mo4
	大 da4	大 da4	大 da4	大 da4	厚 hou4	厚 hou4
	於 yu2	於 yu2	於 yu2		乎 hu l	乎 hu l
	可 ke3	可 ke3	可 ke3	可 ke3	甚 shen4	甚 shen4
	欲 yu4	欲 yu4	欲 yu4	欲 yu4	欲 yu4	欲 yu4
禍 huo4	禍 huo4	禍 huo4	禍 huo4	禍 huo4	咎 jiu4	咎 jiu4
莫 mo4	莫 mo4	莫 mo4	莫 mo4		莫 mo4	莫 mo4
大 da4	大 da4	大 da4	大 da4		憯 can3	憯 can3
於 yu2	於 yu2	於 yu2	於 yu2		乎 hu l	乎 hu l
不 bu4	不 bu4	不 bu4	不 bu4			
知 zhi1	知 zhi1	知 zhi1	知 zhi1		欲 yu4	欲 yu4
足 zu2	足 zu2	足 zu2	足 zu2		得 de2	得 de2
咎 jiu4	咎 jiu4	咎 jiu4	咎 jiu4		禍 hou4	禍 hou4

莫 mo4 大 da4 於 yu2	莫 mo4 大 da4 於 yu2	莫 mo4 憯 can3 於 yu2	莫 mo4 憯 can3 於 yu2		莫 mo4 大 da4 乎 hu1 不 bu4	莫 mo4 大 da4 乎 hu1 不 bu4
欲 yu4 得 de2	欲 yu4 得 de2	欲 yu4 得 de2	欲 yu4 得 de2		知 zhi l 足 zu2	知 zhi1 足 zu2
故 gu4 知 zhi1	故 gu4 知 zhi1	故 gu4 知 zhi1			知 zhi1	知 zhi1
足 zu2 之 zhi1	足 zu2 之 zhi1	足 zu2 之 zhi1			足 zu2 之 zhi1 為 wei2	足 zu2 之 zhi1 為 wei2
足 zu2	足 zu2	足 zu2			点 weiz 足 zu2 此 ci3	
常 chang2 足 zu2 矣 yi3	常 chang2 足 zu2 矣 yi3	常 chang2 足 zu2 矣 yi3	恆 heng2 足 zu2 矣 yi3	□ 足 zu2 矣 yi3	恆 heng2 足 zu2 矣 yi3	恆 heng2 足 zu2 矣 yi3

^{© 2005} Nina Correa